耶穌聖名華人天主堂
THE HOLY NAME of Jesus CHINESE CATHOLIC MISSION
5395 Light Circle NW, Norcross GA 30071 678-691-3261 hnojatl.org
每週公告 Weekly Bulletin
2025 年九月七日 September 7, 2025

背起你的十字架

當時有許多人與耶穌同行，於是祂轉身告訴他們，如果想跟隨祂，成為祂的門徒，就需要奉獻全部：家庭或財產都不能成為障礙。祂說：「如果誰來跟隨我，而不惱恨自己的父親、母親、妻子、兒女、兄弟、姊妹，甚至自己的性命，不能做我的門徒……同樣，你們中不論是誰，如果不捨棄他的一切所有，不能做我的門徒。」（路加 14:26, 33）。耶穌還說：「不論誰，如果不背起自己的十字架，跟隨我，不能做我的門徒。」（路加 14:27）耶穌此刻說出這句話，其實值得人們深思，因為在那個時候，祂還沒有背起自己的十字架走向加爾瓦略山。這句話難道是祂對未來的預告嗎？基督的門徒需要準備好做出犧牲、放棄一切並忍受苦難。耶穌藉著建塔的人和出征的國王的比喻，教導任何希望成為祂門徒的人，都需要先衡量將要付出的艱辛和代價。（路加 14:28-32）

為什麼耶穌要求門徒奉獻全部呢？瑪竇福音 6 章 24 節給了我們答案：「沒有人能事奉兩個主人：他或是要恨這一個，而愛那一個，或是依附這一個，而輕視那一個。」（瑪竇 6:24）最初的門徒為了跟隨耶穌而放棄了一切，伯多祿自己也說：「看，我們捨棄了一切，跟隨了祢；那麼，我們將得到什麼呢？」(瑪竇 19:27) 伯多祿有妻子，但他放棄了家庭生活來跟隨基督。耶穌對祂的門徒說：「凡為我的名，捨棄了房屋、或兄弟、或姊妹、或父親、或母親、或妻子、或兒女、或田地的，必要領取百倍的賞報，並承受永生。」（瑪竇 19:29）

聖人們通過讓基督成為生命中的首位來跟隨祂，當他們蒙召時，便放棄了一切，由此得到證明。埃及的聖安當變賣了他的家產，將幾乎所有財產都施捨給了窮人，然後成為一個隱修士，將自己的生命奉獻給祈禱和苦行。亞西西的聖方濟各放棄了富裕舒適的生活，選擇了貧窮和事奉天主。

一個富有的少年來問耶穌：「師傅，我該做什麼善事，為得永生？」(瑪竇 19:16) 這少年遵守了所有的誡命。耶穌對他說：「如果你願意是成全的，去！變賣你所有的，施捨給窮人，你必有財寶在天上；然後來跟隨我。」（瑪竇 19:21）那少年一聽這話，就憂悶的走了，因為他擁有許多產業。他無法捨棄自己的財產，他本可以變賣所有，去買那一塊藏有寶藏的土地；或者賣掉所有的珍珠，去買那一顆價值連城的珍珠，但他卻走開了。他沒能抓住耶穌賜予他獲得永生的機會，寧願選擇留在原地。如果他跟隨了耶穌，他將永遠不再富有，因為他將跟隨耶穌從一個城鎮到另一個城鎮奔走，放棄舒適的生活和賺錢的機會。

那麼，對於今天的我們來說，這種完全的奉獻如何理解呢？如果所有人都變賣所有財產分給窮人，那是不切實際的。結果會是所有人都變得貧窮；沒有資本可以投資於科技、創新或社會進步。然而，跟隨耶穌不僅僅是口頭上的信仰宣認或每周主日去教堂；這需要我們承諾履

行以下幾點：（1）信仰（BELIEVE）：相信基督，相信祂是誰、相信祂的教導和祂所做的事。（2）順從（ALIGN）：使自己的意願與天主的旨意相一致。（3）實踐（PRACTICE）：生活中實踐耶穌的愛、真誠和慈悲。（4）犧牲（SACRIFICE）：願意為了基督捨棄自己的舒適和欲望。（5）轉化（TRANSFORM）：改變自己的生活方式，使其逐漸轉化為基督的生活方式。

我們當然可以在日常生活中背起十字架，跟隨耶穌：每當我們放下驕傲去承認自己的錯誤；每當我們以仁慈和耐心對待他人，而不是被憤怒和怨恨充滿；每當我們選擇說出真話並承擔後果，而不是逃避或妥協。

堂區議會報告

請孩子和家長們注意：本周日主日學沒有上課。

本周日上午中文彌撒之後劉神父將立即在大聖堂為病人傅油。

本周日上午 11:30 將在會議室舉行慕道班課程（OCIA）。

我們計劃在教堂後方建造一個休閒空間/迷你公園和兒童遊樂場。敬請您查看一下我們青年活動室後面的空地，以了解將建設的區域。我們正在制定專案計劃，並將在後續過程中告知您具體細節。此外，我們還計劃完成教育大樓二樓房間的裝修，以增加急需的教室和會議室。

我們堂區的朝聖之旅將於 11 月 24 日至 26 日前往佛羅裡達州聖奧古斯丁的「我們的母乳聖母國家朝聖地」（National Shrine of Our Lady of La Leche）。這個寧靜而美麗的地方是 1565 年美國第一次有記錄的天主教彌撒舉行的地方。參加者將自行安排於 11 月 24 日星期一共乘前往聖地。我們與 Hampton 酒店談妥了團體三天兩夜的優惠價格含早餐。每間客房配有兩張大床 (queen size bed)，每晚 155 美元（還不含稅），停車費是每天 20 美元。參與者需自行預訂飯店房間。請向 Long Che 姊妹報名並提供您的電子郵箱，我們將向您發送包含預訂連結的電子郵件，以便您能獲得團體優惠價格。 以折扣價預訂房間的最後日期是 9 月 24 日。

禱告名單：徐春美、卞美懿、陳堃、陳書鵬、倪玉芳、陳李霈、王俊傑、陳建新、梁陳靜和徐泰成。

彌撒時間	**告解時間**	**查經時間**
週日上午 10:30 (中文)	週日上午 9:00 至 9:30	週三上午 10:00 (中文)
週日下午 2:00 (英文)	週二下午 2:00 至 3:00	週一晚間 6:00 (英文)
	與神父預約	
週一中午 12:00 (英文)		**朝拜聖體**
週二中午 12:00 (英文)	**傅油聖事**	週日上午 9:30 至中午 12:00
週三中午 12:00 (中文)	首週日上午 10:30 弥撒之後	週二下午 1:00 至 4:00
週五中午 12:00 (英文)		
首週五晚間 7:00 (英文)		
首週六上午 10:00 (中文)		